

Luxemburg, 6. apríl 2020

Pani Andreja Metelko-Zgombič
Predsedníčka Rady Európskej Únie a
Konferencie zástupcov vlád členských štátov
175 rue de la Loi
Brusel

Vážená pani predsedníčka,

funkčné obdobie 14 sudcov a 5 generálnych advokátov Súdneho dvora Európskej Únie a ktorých zoznam pripájam sa skončí 6. októbra 2021.

V súlade s článkom 253 Zmluvy o fungovaní Európskej Únie je nutné aby boli všeobecnou dohodou vlád členských štátov uskutočnené menovania sudcov a advokátov. tento článok umožňuje aj to, aby boli odchádzajúci sudcovia a generálni advokáti opätovne vymenovaní do funkcie.

Súdny dvor Európskej Únie bude veľmi povďačný ak budú tieto potrebné menovania uskutočnené po zvážení nesmiernej dôležitosti stability zloženia súdneho dvora za účelom efektívneho plnenia úloh jemu zverených v Zmluve o fungovaní Európskej Únie.

Aby sme sa vyhli akýmkoľvek prieťahom pri prejednávaní vecí na Súdnom dvore Európskej Únie spôsobených čiastočnou obmenou jej členov, je potrebné aby menovacie procesy boli uskutočnené v predstihu a teda aby vlády členských štátov predložili svoje návrhy na obsadenie postov čím skôr.

Členovia Súdneho dvora Európskej Únie môžu byť menovaní do funkcií iba po vypočutí pred Výborom 255 podľa Zmluvy o fungovaní Európskej Únie. Preštudovanie spisov kandidátov predložených panelu, organizácia vypočutia ako aj ďalšie potrebné žiadosti o informácie o kandidátoch si vyžadujú určitý čas. Preto by bolo vhodné aby ste tieto fakty brali na vedomie, keď budete rátať čas potrebný na tento proces.

Budem vďačný ak vy, pani predsedníčka Konferencie zástupcov vlád členských štátov, vo svojom mene upriamite pozornosť členských štátov na tento list.

S úctou

Koen LENAERTS

**CONFÉRENCE
DES REPRÉSENTANTS
DES GOUVERNEMENTS
DES ÉTATS MEMBRES**

**Bruxelles, le 14 avril 2020
(OR. fr, hr)**

**7292/1/20
REV 1**

LIMITE

**JUR 155
INST 61
COUR 22**

NOTE DE TRANSMISSION

Origine:	Présidente de la Conférence des Représentants des Gouvernements des États membres
Date de réception:	6 avril 2020
Destinataire:	Délégations
Objet:	Renouvellement partiel des membres de la Cour de justice de l'Union européenne : nomination de quatorze juges et de six avocats généraux

Les délégations trouveront en annexe, copie de la lettre citée en objet ainsi que sa pièce jointe.



SUD EUROPSKE UNIJE

Predsjednik

Luxembourg, 6. travnja 2020.

gđa Andreja Metelko-Zgombić
predsjednica Vijeća Europske unije i
Konferencije predstavnika
vlada država članica
175, rue de la Loi
B-1048 BRUXELLES

Poštovana gospođo predsjednice,

mandati četrnaestero sudaca i šestero nezavisnih odvjetnika Suda, popis kojih se nalazi u prilogu, istječu 6. listopada 2021.

U skladu s odredbama članka 253. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, potrebna imenovanja provode se zajedničkom suglasnošću vlada država članica. Te odredbe usto propisuju da suci i nezavisni odvjetnici kojima je istekla dužnost mogu biti ponovno imenovani.

Sud bi bio iznimno zahvalan kad bi se prilikom potrebnih imenovanja uzela u obzir velika važnost stabilnosti njegova sastava za učinkovito obavljanje zadaće koja mu je povjerena Ugovorima.

Nadalje, kako bi se izbjeglo bilo kakvo odugovlačenje u postupanju s predmetima pred Sudom zbog djelomične zamjene njegovih članova, bilo bi poželjno da se imenovanja provedu što je brže moguće i da vlade u tu svrhu što je prije moguće podnesu svoje prijedloge.

Naime, imenovanje članova Suda može se provesti tek nakon savjetovanja s odborom predviđenim člankom 255. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Međutim, razmatranje dokumenata podnesenih tom odboru, organizacija saslušanja i

eventualni zahtjev za dodatne informacije zahtijevaju određeno vrijeme. Stoga bi bilo preporučljivo o tome voditi računa prilikom izračuna vjerojatnog trajanja postupka imenovanja.

Bio bih Vam zahvalan kad biste, kao predsjednica Konferencije predstavnika vlada država članica, prosljedili ovaj dopis potonjima.

Primite, poštovana gospođo predsjednice, izraze mojeg osobitog poštovanja.

Koen LENAERTS

Prilog Popis članova Suda kojima mandat istječe 6. listopada 2021.; taj je popis sastavljen u skladu s protokolarnim redom koji se trenutačno primjenjuje na Sudu.

*Popis članova Suda
kojima mandat istječe 6. listopada 2021.*

*Koen Lenaerts, sudac, predsjednik
Rosario Silva de Lapuerta, sutkinja, potpredsjednica
Michail Vilaras, sudac, predsjednik četvrtog vijeća
Eugene Regan, sudac, predsjednik petog vijeća
Marek Safjan, sudac, predsjednik šestog vijeća
Siniša Rodin, sudac, predsjednik sedmog vijeća
Juliane Kokott, nezavisna odvjetnica
Endre Juhász, sudac
Marko Ilešič, sudac
Lars Bay Larsen, sudac
Camelia Toader, sutkinja
Daniel Šváby, sudac
François Biltgen, sudac
Küllike Jürimäe, sutkinja
Manuel Campos Sánchez-Bordona, nezavisni odvjetnik
Henrik Saugmandsgaard Øe, nezavisni odvjetnik
Michal Bobek, nezavisni odvjetnik
Evgeni Tanchev, nezavisni odvjetnik
Niilo Jääskinen, sudac*

*Mandat će isteći i nezavisnom odvjetniku koji će biti imenovan na prijedlog
Helenske Republike u skladu s Izjavom Konferencije predstavnika vlada
država članica od 29. siječnja 2020. o posljedicama povlačenja Ujedinjene
Kraljevine iz Europske unije za nezavisne odvjetnike Suda Europske unije.*

TRADUCTION

Luxembourg, le 6 avril 2020

*Madame Andreja Metelko-Zgombić
Présidente du Conseil de l'Union européenne
et de la Conférence des Représentants
des Gouvernements des États membres
175, rue de la Loi
B-1048 BRUXELLES*

Madame la Présidente,

Les mandats de quatorze juges et de six avocats généraux de la Cour de justice, dont vous trouverez la liste en annexe, viendront à expiration le 6 octobre 2021.

Conformément aux dispositions de l'article 253 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, les nominations à intervenir doivent être décidées d'un commun accord par les gouvernements des États membres. Lesdites dispositions prévoient en outre que les juges et avocats généraux sortants peuvent être nommés de nouveau.

La Cour de justice serait extrêmement reconnaissante si, lors des nominations à intervenir, était prise en considération l'importance cruciale que revêt la stabilité de sa composition pour l'accomplissement efficace de la mission qui lui est confiée par les traités.

Par ailleurs, afin d'éviter tout ralentissement dans le traitement des affaires devant la Cour de justice lié au renouvellement partiel de ses membres, il serait souhaitable que les nominations interviennent dans les meilleurs délais et que, à cet effet, les gouvernements présentent leurs propositions aussitôt que possible.

En effet, la nomination des membres de l'institution ne peut intervenir qu'après consultation du comité prévu par l'article 255 du traité sur le

fonctionnement de l'Union européenne. Or, l'examen des dossiers soumis à ce comité, l'organisation d'une audition et la demande éventuelle d'informations complémentaires requièrent un certain temps. Il serait dès lors utile d'en tenir compte pour le calcul de la durée prévisible de la procédure de nomination.

Je vous saurais gré si vous pouviez, en votre qualité de Présidente de la Conférence des Représentants des gouvernements des États membres, porter la présente lettre à l'attention de ces derniers.

Veillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma très haute considération.

Koen LENAERTS

Annexe Liste des membres de la Cour de justice dont le mandat vient à expiration le 6 octobre 2021; cette liste est établie conformément à l'ordre protocolaire actuellement applicable au sein de la Cour de justice.

**Liste des membres de la Cour de justice
dont le mandat vient à expiration le 6 octobre 2021**

M. le juge Koen Lenaerts, président
M^{me} la juge Rosario Silva de Lapuerta, vice-présidente
M. le juge Michail Vilaras, président de IV^{ème} chambre
M. le juge Eugene Regan, président de la V^{ème} chambre
M. le juge Marek Safjan, président de la VI^{ème} chambre
M. le juge Siniša Rodin, président de la VII^{ème} chambre
M^{me} l'avocate générale Juliane Kokott
M. le juge Endre Juhász
M. le juge Marko Ilešič
M. le juge Lars Bay Larsen
M^{me} la juge Camelia Toader
M. le juge Daniel Šváby
M. le juge François Biltgen
M^{me} la juge Küllike Jürimäe
M. l'avocat général Manuel Campos Sánchez-Bordona
M. l'avocat général Henrik Saugmandsgaard Øe
M. l'avocat général Michal Bobek
M. l'avocat général Evgeni Tanchev
M. le juge Niilo Jääskinen

Viendra aussi à expiration, le mandat de l'avocat général qui sera nommé sur proposition de la République hellénique conformément à la déclaration de la conférence des représentants des gouvernements des États membres du 29 janvier 2020 relative aux conséquences du retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne sur les avocats généraux de la Cour de justice de l'Union européenne.

*List of the members of the Court of Justice
whose term of office will end on 6 October 2021*

Judge Koen Lenaerts, President
Judge Rosario Silva de Lapuerta, Vice-President
Judge Michail Vilaras, President of the Fourth Chamber
Judge Eugene Regan, President of the Fifth Chamber
Judge Marek Safjan, President of the Sixth Chamber
Judge Siniša Rodin, President of the Seventh Chamber
Advocate General Juliane Kokott
Judge Endre Juhász
Judge Marko Ilešič
Judge Lars Bay Larsen
Judge Camelia Toader
Judge Daniel Šváby
Judge François Biltgen
Judge Küllike Jürimäe
Advocate General Manuel Campos Sánchez-Bordona
Advocate General Henrik Saugmandsgaard Øe
Advocate General Michal Bobek
Advocate General Evgeni Tanchev
Judge Niilo Jääskinen

In accordance with the Declaration by the Conference of the Representatives of the Governments of the Member States of 29 January 2020 on the consequences of the withdrawal of the United Kingdom from the European Union for the Advocates General of the Court of Justice of the European Union, the term of office of the Advocate General who shall be appointed on a proposal of the Hellenic Republic will also end.